

2021 рік

Наукові статті (кат. Б):

1. **Бережняк В.Ю.** Заголовки новинних повідомлень німецькомовного щотижневого журналу “Der Spiegel”: функціонально-стилістичні та структурні особливості / Котвицька В.А., Бережняк В.Ю. // Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Вип. 41. Том 1. Дрогобич: Видавничий дім “Гельветика”, 2021. С. 93-98. <https://doi.org/10.24919/2308-4863/41-1-14>
2. **Вераксих Т.В.** До питання про стереотипізацію мовлення чоловіків і жінок / Вераксих Т.В. // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія». Збірн. наук. праць. Випуск 50. Одеса. Вид. дім «Гельветика», 2021. С. 43-45. <https://doi.org/10.32841/2409-1154.2021.50-1.9>
3. **Вераксих Т.В.** Лексико-граматичні особливості мовлення жінок у сучасному німецькому публіцистичному просторі / Вераксих Т.В. // Науковий журнал «Вчені записки Таврійського національного університету імені В.І. Вернадського. Серія Філологія. Журналістика». Том 32 (71) № 4. ТНУ імені В.І. Вернадського, 2021. С. 116-120. http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis_nbuv/cgiirbis_64.exe?I21DBN=LINK&P21DBN=UJRN&Z21ID=&S21REF=10&S21CNR=20&S21STN=1&S21FMT=ASP_meta&C21COM=S&2_S21P03=FILA=&2_S21STR=UZTNU_filol_2021_32%2871%29_4%281%29_21
4. **Весельська Р.В.** Sprachspezifische Besonderheiten sowie Korrelation der deutschen und ukrainischen Ökodiskurse / Весельська Р.В., Дзикович О.В., Туришева О.О. // Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія: Філологічні науки (мовознавство) : зб. наук. праць. Дрогобич, 2021. № 16. С. 31-37. http://ddpu-filolvisnyk.com.ua/uploads/arkhiv-nomerov/2021/NV_2021_16/5.pdf
5. **Весельська Р.В.** Лінгвістична специфіка та кореляція мовленнєвих складових екодискурсу / Весельська Р.В., Тищенко М.А. // Актуальні питання гуманітарних наук. 2021. № 41 (1). Дрогобич: Видавничий дім «Гельветика», 2021. С. 110-116. <https://doi.org/10.24919/2308-4863/41-1-16>
6. **Горецька А.С.** Характеристика німецькомовних текстів галузі маркетингу за функціональним спрямуванням / Горецька А.С., Туришева О.О. // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія : науковий збірник. № 51. Том 2. Одеса: МГУ, 2021. С. 31-34. http://vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v51/part_1/7.pdf
7. **Лисюк Б.О.** Мовні засоби відображення суспільно-економічних проблем Німеччини у відеоматеріалах сайту Youtube / Гаман І.А., Лисюк Б.О. // Вчені записки Таврійського національного університету імені В.І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика». Том 32 (71) № 3. Київ, 2021. С. 97-103. <https://doi.org/10.32838/2710-4656/2021.3-1/17>
8. **Лисюк Б.О.** Вербалізація інноваційного розвитку в німецькомовних відеоповідомленнях сайтів Deutsche Welle та Youtube / Гаман І.А., Лисюк Б.О. // Нова філологія. Науковий журнал Запорізького національного університету України: зб. наук. пр. Вип. 82. Запоріжжя, 2021. С. 31-37. <http://novafilolohiia.zp.ua/index.php/new-philology/article/view/555>
9. **Надточій К.А.** Документ «хартія» як жанр офіційно-ділового стилю / К.А. Надточій // Наукові записки. Серія: Філологічні науки. Центральноросійський державний педагогічний університет імені Володимира Винниченка, 2021. № 193. С. 294-299. <https://journals.cusu.in.ua/index.php/philology/article/view/101/89>
10. **Нестерова К.І.** Адаптація реклами німецької автомобільної промисловості під час перекладу українською мовою / Баклан І.М., Нестерова К.І. // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. Одеса: Видавничий дім «Гельветика», 2021. Випуск 51. Том 2. С. 76-79. <https://doi.org/10.32841/2409-1154.2021.51-2.19>

11. **Овсяник С.В.** Особливості перекладу новинних заголовків сучасної німецькомовної преси / Лазебна О.А., Овсяник С.В. // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. Випуск 48. Одеса, 2021. С. 29-32. <https://doi.org/10.32841/2409-1154.2021.48-2.7>

12. **Рибачок К.В.** Мовна гра як спосіб семантичної компресії в рекламних текстах / Дзикович О.В., Рибачок К.В. // Науковий журнал «Вчені записки ТНУ імені В.І. Вернадського. Серія: Філологія. Соціальні комунікації». ВД «Гельветика», 2021. Том 32 (71). № 1. 2021. Частина 2. С. 80-85. <https://doi.org/10.32838/2710-4656/2021.1-2/14>

13. **Яременко О.А.** Тематична класифікація термінологічної лексики військово-політичного дискурсу (на матеріалі сучасних німецькомовних часописів) / Яременко О.А., Лазебна О.А. // Науковий журнал «Вчені записки Таврійського національного університету імені В.І. Вернадського». Серія «Філологія. Соціальні комунікації». Том 32 (71). № 6. Ч. 1. 2021. ТНУ імені В.І. Вернадського, 2021. С. 185-190. <https://doi.org/10.32838/2710-4656/2021.6-1/33>

14. **Debela A.S.** Analyzing Crowdsourcing Model in Translation (Subject: TED Translation) / Ivashkevych L.S., Debela A.S. // Закарпатські філологічні студії. Видавничий дім «Гельветика», 2021. С. 91-94. <https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2021.19.2.18>

Статті у виданнях, не внесених до Переліку наукових фахових видань України:

15. **Матюшенко О.С.** Мова ворожнечі як соціокультурний та лінгвістичний феномен / Матюшенко О.С., Марченко В.В. // Молодий вчений. 10(98) жовтень 2021 р. С. 343-348. <https://doi.org/10.32839/2304-5809/2021-10-98-72>

Тези доповідей, опубліковані у збірниках матеріалів конференцій:

1) **Арнаут К.В.** Частотні явища в конституціях України та Німеччини. Матеріали Міжнародної студентської науково-практичної конференції «Людина як суб'єкт міжкультурної комунікації: сучасні тенденції у філології, перекладі та навчанні іноземних мов», 11 березня 2021 р. Київ: КПІ ім. Ігоря Сікорського. С. 15-16. https://ktppam.kpi.ua/wp-content/uploads/2021/12/Zbirka_ludina.pdf

2) **Бевз Д.О., Шимченко Д.С.** Moderne Tendenzen in der Entwicklung der deutschen Sprache. Матеріали Міжнародної студентської науково-практичної конференції «Людина як суб'єкт міжкультурної комунікації: сучасні тенденції у філології, перекладі та навчанні іноземних мов», 11 березня 2021 р. Київ: КПІ ім. Ігоря Сікорського. https://ktppam.kpi.ua/wp-content/uploads/2021/12/Zbirka_ludina.pdf

3) **Весельська Р.В.** Лінгвоспецифіка німецького та українського екомаркетингу. Матеріали Міжнародної студентської науково-практичної конференції «Людина як суб'єкт міжкультурної комунікації: сучасні тенденції у філології, перекладі та навчанні іноземних мов», 11 березня 2021 р. Київ: КПІ ім. Ігоря Сікорського. https://ktppam.kpi.ua/wp-content/uploads/2021/12/Zbirka_ludina.pdf

4) **Добродомова І.С.** Способи та проблеми перекладу комп'ютерної термінології в німецькій мові. Матеріали Міжнародної студентської науково-практичної конференції «Людина як суб'єкт міжкультурної комунікації: сучасні тенденції у філології, перекладі та навчанні іноземних мов», 11 березня 2021 р. Київ: КПІ ім. Ігоря Сікорського. https://ktppam.kpi.ua/wp-content/uploads/2021/12/Zbirka_ludina.pdf

5) **Жукова О.М.** Структурно-лексичні особливості неологічного согопа-лексикону в українській та німецьких мовах. Матеріали Міжнародної студентської науково-практичної конференції «Людина як суб'єкт міжкультурної комунікації: сучасні тенденції у філології, перекладі та навчанні іноземних мов», 11 березня 2021 р. Київ: КПІ ім. Ігоря Сікорського. https://ktppam.kpi.ua/wp-content/uploads/2021/12/Zbirka_ludina.pdf

6) **Ковальчук М.Ю.** Лінгвопрагматичний аспект інтернет-комунікації. Матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції «Сучасна філологія: теорія та практика»,

14 травня 2021 р. Київ: Національна академія Служби безпеки України. <https://eportfolio.kubg.edu.ua/data/conference/6772/document.pdf>

7) **Корженевська К.С.** Семантичні особливості комп'ютерної терміносистеми німецької мови. Матеріали Міжнародної студентської науково-практичної конференції «Людина як суб'єкт міжкультурної комунікації: сучасні тенденції у філології, перекладі та навчанні іноземних мов», 11 березня 2021 р. Київ: КПІ ім. Ігоря Сікорського. https://ktpmam.kpi.ua/wp-content/uploads/2021/12/Zbirka_ludina.pdf

8) **Корнійчук Д.С.** Сучасні тенденції щодо перекладу посібників користувача до програмного забезпечення. Матеріали Міжнародної студентської науково-практичної конференції «Людина як суб'єкт міжкультурної комунікації: сучасні тенденції у філології, перекладі та навчанні іноземних мов», 11 березня 2021 р. Київ: КПІ ім. Ігоря Сікорського. https://ktpmam.kpi.ua/wp-content/uploads/2021/12/Zbirka_ludina.pdf

9) **Лисюк Б.О.** Тематизація інноваційного розвитку в німецькомовних відеоповідомленнях сайту Deutsche Welle. Матеріали Міжнародної студентської науково-практичної конференції «Людина як суб'єкт міжкультурної комунікації: сучасні тенденції у філології, перекладі та навчанні іноземних мов», 11 березня 2021 р. Київ: КПІ ім. Ігоря Сікорського. https://ktpmam.kpi.ua/wp-content/uploads/2021/12/Zbirka_ludina.pdf

10) **Луценко М.А.** Метафоризація сучасних німецькомовних слоганів у автоіндустрії. Матеріали Міжнародної студентської науково-практичної конференції «Людина як суб'єкт міжкультурної комунікації: сучасні тенденції у філології, перекладі та навчанні іноземних мов», 11 березня 2021 р. Київ: КПІ ім. Ігоря Сікорського. https://ktpmam.kpi.ua/wp-content/uploads/2021/12/Zbirka_ludina.pdf

11) **Максименко Д.С.** Граматичні маркери Kiezdeutsch. Матеріали Міжнародної студентської науково-практичної конференції «Людина як суб'єкт міжкультурної комунікації: сучасні тенденції у філології, перекладі та навчанні іноземних мов», 11 березня 2021 р. Київ: КПІ ім. Ігоря Сікорського. https://ktpmam.kpi.ua/wp-content/uploads/2021/12/Zbirka_ludina.pdf

12) **Мисливий К.І.** Граматичні особливості журналів GEO. Матеріали III Міжнародної студентської науково-практичної онлайн-конференції «Реалізація наукового потенціалу студента вищої школи: виклики, перспективні напрями», 29 березня 2021 р. Київ: КПІ ім. Ігоря Сікорського. С. 40-42. <https://ktpmam.kpi.ua/wp-content/uploads/2021/12/Zbirka-tez-2021.pdf>

13) **Мойсієнко Г.С.** Перекладацькі трансформації німецькомовного рекламного тексту в галузі автомобілебудування / Труцуненко І.І., Мойсієнко Г.С. // Міжнародний науковий журнал "Інтернаука". 2021. №6. <https://www.inter-nauka.com/issues/2021/6/>

14) **Муляр Н.О.** Особливості перекладу паронімів: німецько-українські пари. Матеріали III Міжнародної студентської науково-практичної онлайн-конференції «Реалізація наукового потенціалу студента вищої школи: виклики, перспективні напрями», 29 березня 2021 р. Київ: КПІ ім. Ігоря Сікорського. С. 42-43. <https://ktpmam.kpi.ua/wp-content/uploads/2021/12/Zbirka-tez-2021.pdf>

15) **Надточій К.А.** Die internationalen Dokumente und das Problem ihrer Übersetzung. Молодь України в контексті міжнародної комунікації: матеріали VII міжнар. наук.-практ. конф. студентів і молодих вчених, 15 квітня 2021 р. Дніпро: Ун-т ім. Альфреда Нобеля.

16) **Надточій К.А.** Syntactic structure of the charter as a genre of official style in Ukrainian and English in a comparative aspect. 6th International Linguistic Conference for Postgraduates "VIA SCIENTIARUM", 23.09.2021.

17) **Онїшко Е.К.** Подвійна природа читабельності. Матеріали Міжнародної студентської науково-практичної конференції «Людина як суб'єкт міжкультурної комунікації: сучасні тенденції у філології, перекладі та навчанні іноземних мов», 11 березня 2021 р. Київ: КПІ ім. Ігоря Сікорського. https://ktpmam.kpi.ua/wp-content/uploads/2021/12/Zbirka_ludina.pdf

18) **Рибачок К.В.** Мовна гра та семантична компресія в рекламних слоганах. Матеріали Міжнародної студентської науково-практичної конференції «Людина як суб'єкт

міжкультурної комунікації: сучасні тенденції у філології, перекладі та навчанні іноземних мов», 11 березня 2021 р. Київ: КПІ ім. Ігоря Сікорського. https://ktpmam.kpi.ua/wp-content/uploads/2021/12/Zbirka_ludina.pdf

19) **Тарасенко О.Ю.** Частотність та особливості вживання часових форм дієслова в німецькомовних науково-технічних текстах. Матеріали ІХ Міжнародної наукової конференції «Наукові дослідження: парадигма інноваційного розвитку», 31 травня 2021 р.

20) **Тарасенко О.Ю.** Тексти німецькомовних інструкцій до побутових приладів, особливості їх перекладу / Труцуненко І.І., Тарасенко О.Ю. // Міжнародний науковий журнал "Інтернаука". 2021. №6. <https://www.inter-nauka.com/issues/2021/6/>

21) **Томіліна К.О.** Особливості перекладу заголовків німецькомовних публіцистичних статей українською мовою. Матеріали ІІІ Міжнародної студентської наук.-практ. онлайн-конференції «Реалізація наукового потенціалу студента вищої школи: виклики, перспективні напрями», 29 березня 2021 р. Київ: КПІ ім. Ігоря Сікорського. <https://ktpmam.kpi.ua/wp-content/uploads/2021/12/Zbirka-tez-2021.pdf>

22) **Чепенко І.О.** Види лексичних трансформацій при перекладі технічних текстів з німецької мови українською. Матеріали Міжнародної студентської науково-практичної конференції «Людина як суб'єкт міжкультурної комунікації: сучасні тенденції у філології, перекладі та навчанні іноземних мов», 11 березня 2021 р. Київ: КПІ ім. Ігоря Сікорського. https://ktpmam.kpi.ua/wp-content/uploads/2021/12/Zbirka_ludina.pdf